

Dr Dave Thomas MITI
NST Science

Hofkampstraat 49, 7607 NC Almelo, the Netherlands

T: +31 6 3007 3499

E : dave@nstscience.nl W: www.nstscience.nl

Nationality British and Dutch

Date of Birth 22 June 1967

Language skills

English is my mother tongue and I gained a grade A in English at 'A' level. I am fluent in Dutch, which I learnt whilst studying for my PhD in Wageningen, the Netherlands.

Professional Memberships

Institute of Translation and Interpreting (ITI) - Winner of the John Hayes Prize 2009

Translation and editing experience

Medical

Abstracts for *Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde* [Dutch Journal of Medicine]

Practice guidelines for the Dutch College of General Practitioners

Reports and correspondence for the Dutch Ministry of Health, Welfare and Sport

Press releases for the Netherlands Organisation for Health Research and Development (ZonMw)

Pharmaceutical information for human and veterinary products (SPC texts and package inserts)

Research papers for various orthopaedic medicine researchers in Germany

Calls, press releases and newsletters for Health Holland

Scientific

Calls, press releases, web texts and reports for the Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO)

Research reports for the National Institute of Public Health and the Environment (RIVM)

Press releases, web texts and reports for the Netherlands Institute for Space Research (SRON)

Research publications and exhibition texts for Museum Boerhaave and Naturalis

Reports, press releases and web texts for the Netherlands Space Office

Web texts for the former National Institute for Nuclear Physics and High Energy Physics (NIKHEF)

Press releases and reports for the former Foundation for Fundamental Research on Matter (FOM)

Reports for the former Technology Foundation STW

Agricultural

Reports, press releases and web texts for Wageningen Bioveterinary Research

Press releases, reports and web texts for Topigs Norsvin

Copywriting experience

Web texts for Cirex and voiceover texts for Cargill

Training experience

Several courses in scientific editing for medical students at Radboudumc

Education

January 2002 to April 2002

ITV Hogeschool, Utrecht, the Netherlands
Postgraduate Diploma in Editing

September 1993 to July 1994

Anglia Polytechnic University, Brentwood, England
Postgraduate Certificate in Education

October 1989 to September 1992

Wageningen University, the Netherlands
Doctorate in Agricultural Entomology

October 1985 to June 1989

Imperial College, University of London, England
Bachelor of Science in Applied Biology

Employment history

Since April 2014

Owner NST Science, a company that enables researchers and innovators to boost the value of their results and products through effective communication.

January 2001 to March 2014

Partner in Native Speaker Translations, a company that specialised in the translation and editing of medical and scientific texts.

July 1999 to December 2000

Translator at Wilkens c.s. in Leiderdorp, the Netherlands, where I translated mostly medical and scientific texts, although my day-to-day duties included some general translation and editing tasks.

September 1997 to June 1999

Teacher of General Science and Curriculum Coordinator at Canterbury High School, Canterbury, England.

September 1994 to August 1997

Teacher of General Science and Coordinator of Extracurricular Activities at Hartsdown Technology College, Margate, England.

October 1992 to August 1993

Various unskilled jobs via Dutch temping agencies, which financed several trips to Eastern Europe.

Interests

Writing poetry (see www.davethomas.nl)

Jazz

Deputy chair Old Catholic and Anglican Airport Ministry at Schiphol Airport

Board member Stichting Present Almelo